

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:230215

19.01.2019-12:56

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0003
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665UNLOADING POINT: 14248
STORAGE LOCATION:
POINT OF CONSPTN:
SHIPPING TYPE: Truck Forwardi
CARRIER: SCHWEITZER GMB
-NUMBER:
SHPMT-GRS WEIGHT: 1.011
CONTAINER ID: WJ8245EMagna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse
D-74749 ROSENBERGMAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO.-VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7174999	2501441835	360	PC	S/	Speed Gear 5th cpl	5500039990
23.01.2019	2501441835				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -		X	360	TBA-500086	180214363
	P: 12 -		X	0	TBA-500080	5003928045
	P: 1 -		X	0	TBA-500085	18291
7175000	2506444735	144	PC	S/	Input Shaft Outer	5500039990
23.01.2019	2506444735				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -		X	72	TBA-500086	180214364
	P: 12 -		X	0	TBA-500084	5003928047
	P: 2 -		X	0	TBA-500085	18292
7175001	2506445135	80	PC	S/	Output Shaft 1	5500039990
23.01.2019	2506445135				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -		X	80	TBA-500086	180214365
	P: 8 -		X	0	TBA-500082	5003928048
	P: 1 -		X	0	TBA-500085	18294
7175002	2506445335	160	PC	S/	Output Shaft 1	5500039990
23.01.2019	2506445335				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -		X	160	TBA-500086	180214366
	P: 8 -		X	0	TBA-500082	5003928049
	P: 1 -		X	0	TBA-500085	18295

***** E N D *****

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini snc - 70026 Modugno (BA)

21 GEN 2019

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

(1) Versender/Lieferant GETRAG Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Strasse 74749 Rosenberg (5) Boladestelle G003 / GETRAG RO (8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 230215		(3) Empfänger (4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur SPEDITIONS AUFTRAG (6) Datum 21.01.2019 (7) Relations-Nr. (9) Versandspediteur SCHWEITZER GMBH & CO. INTERN. (10) Spediteur-Nr. 91001723 SPEDITION KG CARL-BENZ-STRASSE 23 71634 LUDWIGSBURG Telefon 07141/2451-0 Fax (13) Bordero-/Ladefliste-Nr.				
(11) Empfänger MAGNA PT S.p.A. C/O SCHWEITZER LOGISTK PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 I-70026 MODUGNO		(12) Kunden-Nr. 30005665 (14) Anliefer-/Abloadestelle 14248				
(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr.	(19) Anzahl	(20) Verpackung	(21) SF	(22) Inhalt	(23) Ladem.- gewicht kg	(24) Bruttogewicht kg
7174999	0001			2501441835	29	198
7175000	0002			2506444735	58	277
7175001	0001			2506445135	28	193
7175002	0001			2506445335	28	343
(25) Summe: 0005				(26) Rauminhalt cdm/Lademeter 0 CD3	Summen (27) 143	(28) 1.011
(29) Gefahrgut-Klassifikation				(30) Gefahrgut-Bezeichnung		
(31) Frankatur Frei Frachtführ		(32) Warenwert für SVS/RVS EUR		(33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit EUR		(34) Versender-Nachnahme EUR
(35) Anlagen  GETRAG B.V. & Co. KG Werk Rosenberg Hermann-Hagenmeyer-Straße 1 74749 Rosenberg 19. Jan. 2019				(36) Auftrags-Nr. Kunde 5500039990 (37) Kontierung (38) Transportmittel-Nr. (39) LKW-Code (40) Versandart KUEHNE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini 4 - 70026 Modugno (BA) (42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäesem Zustand erhalten 21 GEN 2019 "Ricevuto con riserva di verifica su quantità e qualità" Firmenstempel/Unterschrift (44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP) Euro-Gitter-Pal.(GP)		
(43) Uebernahmebestätigung des Fahrers obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäesem Zustand uebernommen. Datum Uhrzeit Unterschrift				Warenempfänger		

(02) Lieferanten-Nr.

(08) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer



white = Exemplar für Auftraggeber
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
blanc = Exemplar pour committant
rose = Exemplar du expéditeur
bleu = Exemplar du destinataire
vert = Exemplar du transporteur
wit = Exemplar voor lastgever
roze = Exemplar voor afzender
blau = Exemplar voor geadresseerde
groen = Exemplar voor vervoerder
blanco = Essencial por committente
rosa = Essencial por millente
blu = Essencial por destinatario
verde = Essencial por transportador
white = Copy for orderer
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
lvid = Exemplar for ordergiver
rosa = Exemplar for absender
blau = Exemplar for modtager
grön = Exemplar for blandör

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) GETRAG Getriebe- und Zahnradfabrik Hermann Hagenmeyer GmbH & Cie KG Hermann Hagenmeyer Strasse 74749 Rosenberg		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Dieses Befrädigung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) MAGNA PT S.P.A. C/O Schweitzer Logistik Plant Modugno Via Dei Ciclamini 4 I-70026 MODUGNO		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & CO. Intern. Sped. KG Carl-Benz-Str. 23 71634 Ludwigsburg Telefon 08165 6176-11	
3 Auslieferungsart des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Modugno Land/Pays Italien 19/01/2019 unloading point 14248		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) WJ 8245 E POLAND P.U.H. TOMASZ RADECKI ul. Kilińskiego 7b/4, 09-500 Gostynin NIP PL 9710544694, REGON 142660545 tel. 792-921-342	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Rosenberg Land/Pays Germany Datum/Date 19/01/2019		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.	
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés SHPMT. REF. NO 230215			

6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros SHPMT-REF. NO 230215	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 20	8 Art der Verpackung Mode d'emballage Rack	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Transmission parts	10 Statistikkennzeichen No. statistique 87084050	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 1011	12 Umfang in m³ Conteneur m³ 1,00
13 Anmerkungen des Absenders (Zeit- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières 9 Jan. 2019 MAGNA GETRAG						
14 Rückstellung Remboursement 15 Frachtzahlungszuweisungen GETRAG B.V. & Co. KG Prescriptions de franchise 16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & CO. Intern. Sped. KG Carl-Benz-Str. 23 71634 Ludwigsburg						
17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) WJ 8245 E POLAND P.U.H. TOMASZ RADECKI ul. Kilińskiego 7b/4, 09-500 Gostynin NIP PL 9710544694, REGON 142660545 tel. 792-921-342						
18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.						

19 Zu zahlen vom Frachtführer A payer par le transporteur Fracht Prix de transport Emballungen Réductions Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Zu zahlende Gesamtsumme Total à payer	20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières Währung Monnaie Empfänger Le Destinataire	21 Ausgeliefert in Établi à Rosenberg Datum Date 19 01 2019	22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) RMSL3 Hermann Hagenmeyer Strasse 74749 Rosenberg	23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) P.U.H. TOMASZ RADECKI ul. Kilińskiego 7b/4, 09-500 Gostynin NIP PL 9710544694, REGON 142660545 tel. 792-921-342	24 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire) MAGNA PT S.P.A. C/O Schweitzer Logistik Plant Modugno Via Dei Ciclamini 4 I-70026 MODUGNO	
25 Angaben zur Erfüllung der Entlohnung Données pour l'exécution de la rémunération Art. Anzahl Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette						26 Vermerk des Frachtführers Remarque du transporteur Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità
27 Amtliches Kennzeichen Caractère officiel Kfz WJ 8245 E Anhängen Annexes						28 Benutzte Gen.-Nr. N° de gén. utilisé National Bilateral EG CEMT